

## **Türkisches Dokument über einen persischen Gaul von edler Herkunft : Mss. orient. 281.41**

[Nachlassmaterialien], 1796-1828

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1024551644>

Nachlassmaterial Freier  Zugang





بهر چه که  
 بگری افکنک دوری پلایه اصل اراقی کولون  
 شهنشاه  
 لقا و غوغا و صوفیه بی نظیر دودش لدری  
 کویا سیر  
 فدی به سحره و کلمه  
 با کوه



بنام  
 ...

Alte und neue ~~Flüsse~~ ~~und~~  
aus dem Jahre

Hamburg im neunten  
Juni 1806.

1. Kupfer

18  
Rostock  
Johann, Kupfer

Lückenspal

Untersuchung in Nürnberg-Druck

3

Aufsatz über den Zustand des Kupfer-Druckwesens  
 Nürnberg, in Nürnberg des gegenwärtigen Besitzt von  
 des Kupfer-Druckwesens in St. Petersburg für das kaiserliche  
 Ministerium des Innern verfertigt, nebst  
 einer Beschreibung des Verfahrens  
 Rostock, am 21. Aug. 1828  
 A. Th. Hartmann  
 Verfasser über die römischen Münzen

2

(1190-7.)  
Herrn Friedrichs-Orgel Buchh. des Königs Friedrich



Türkisch  
Johann

über einen ...

Übersetzung in Arabisch-Handschrift

نسالک حسن الخاتمه  
ابرهیم عبده

یکچری اغاسنک دوری آت اصل اراقلی وکیلان  
اولدیغی و معرفتدی نظیر دور شاهد لری  
قیدیله شجره اولمشدر

و...  
و...  
و...  
و...  
و...

عیدی  
سعید  
عبده

ditte

Handwritten marginal note in Arabic script.

da Übersetzung.

Oben Brief: O Gott, wir bitten dich um  
"glücklichen Ausgang."  
"Amen, sein Diener."

"Das ...  
"ist ein ...  
"der ...  
"gung ...  
"beim ...  
"und ..."

Handwritten marginal notes on the right side of the page.

Handwritten notes at the bottom of the page.

Handwritten notes at the very bottom of the page.

Chem. Yan. Nachricht nach Tschern zu St. Peters-  
burg im Sommer 1828 für seinen Vortrags-  
zweck. Zwei Münzen des yagunischen Reichs von Kasan.

No 1.

London. „ Der Kuller, Kuller's Sohn, Salz-Alte  
„ Kupfer, vom Thron der Kuller.

Leipzig: „ Münze der guten Stadt Gornowau.  
„ 1239. (p. Ch. 1823-4.)

No 2.

Nur von einem Thron yagunisch.

„ Münze von Eloi, dem Thron der Kuller.  
„ 1241. (p. 1825-6 Eloi)

abgehandelt gegen  
Fangfangsin von  
dem H. L. R. Hartmann  
Am 21 August 1828.  
D. H.

Gie mir :

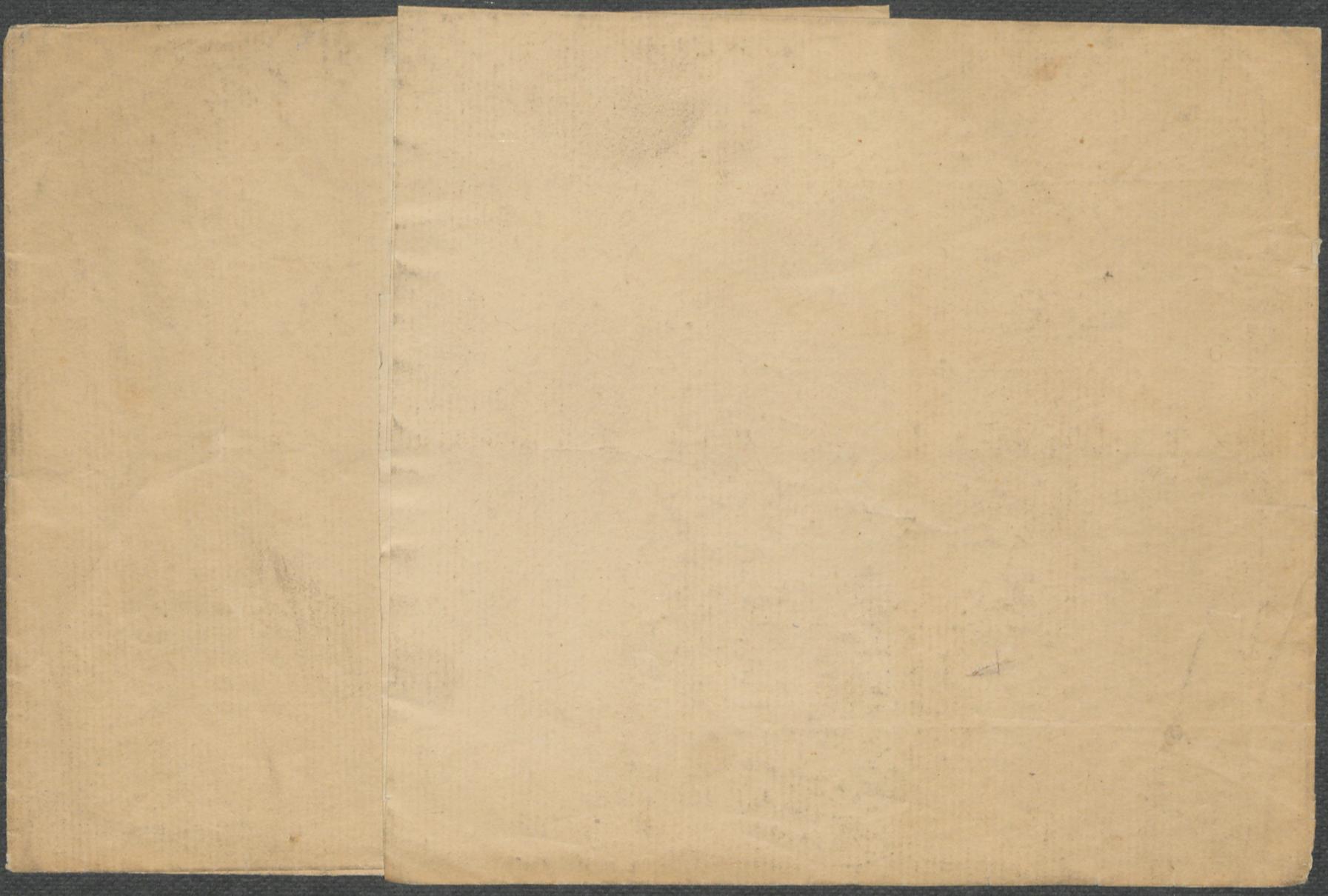
ein für Eiferer stark-vollständ. Document

über einen persischen Quell —

der wegen seiner unangenehmen Tristigkeit  
gerühmt wird —

übersetzt in Russisch Schrift und in Deutsch  
von Gen. Pankratowicz Frehn zu St. Petersburg

und von ihm gesandt sind fünf der in seinem Manuskript  
enthalten sind Exemplare in d. Leihbibliothek August 1828



Künstler  
Johann

Übersetzung in Türkisch - Schrift

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَسَّالِدُ حَسَنِ الْحَاقَّةِ  
ابو یوسف عبده

هو محمد

یکچری اغاسنک دوری آت اصل اراقلی وکیلان  
اولدینی و معرفتده بی نظیر دور شاهداری  
قیدیله شجر اولمشدر

انا بنو محمد

و رسوله انندی

علی انا

اسما انندی

و: انا



هو محمد  
یکچری اغاسنک دوری آت اصل اراقلی وکیلان  
اولدینی و معرفتده بی نظیر دور شاهداری  
قیدیله شجر اولمشدر

Handwritten note in German: "Original in Turkish script" and "Übersetzung in Türkisch - Schrift".

یحیی  
سعید  
عبده

ditto

die Übersetzung

Abend 7 Uhr: O Gott, wir bitten dich um  
"glücklichen Ausgang."  
2 um dein Jenseit.

V. und Bibliothek  
an Befehl von Faria

Sachlich Muhammad

Farsch Ayhan

Farsch Ayhan

Aly Ayhan

Farsch Ayhan

Hartmann  
über die Araber Münzen

Handwritten notes at the bottom right, including a date "1796-7" and a reference to "Farsch Ayhan".

